

6. Traveling for Volunteer Work

★ 빈출문장

Yena's Two Weeks in Peru

Last summer I learned about the Inca Project in Peru ^{↗ ~하는 동안 (접속사)} while I was researching how I could spend my summer vacation in a *meaningful way.

↳ 간접의문문 「의문사+주어+동사」
= 의문문이 동사 research의 목적어로 쓰임

The goal of the project is to *preserve an Inca *archaeological *site in Peru.

↳ to 부정사의 명사적 용법 (보어)
: 보존하는 것

to 부정사의 명사적 용법 (목적어)
: 참여하는 것

↗ * decide는 목적어로 to부정사만을 취함

↗ 왜냐하면 (접속사)

★ I decided to *participate in the project since it would give me an opportunity to both travel and take part in a real archaeological dig.

↳ both A and B
: A 와 B 둘 다
= not only A but also B

↳ to 부정사의 병렬구조(형용사적 용법)
선행사 an opportunity를 수식하는 to 부정사 to travel 과 (to) take이 병렬을 이룸

↗ 비록 ~일지라도 (접속사)

★ Even though I was excited about the project, I was also nervous because I had never before traveled alone to such a *distant place.

↳ 과거완료(had + p.p.)
=과거 이전에 시작해 과거 시점까지 이어진 사건을 표현(경험)
※ 부사 never, before이 경험을 강조

주격 관계대명사절

↗ : 선행사 a city를 수식

The site of the dig was near Cusco, a city that was once the capital of the Inca empire, high in the Andes mountains.

Traveling to Cusco was not easy.

↳ 동명사 주어: 단수취급

I had to change flights twice, once in Los Angeles, California, and again in Lima, Peru, before finally arriving in Cusco, 32 hours after I left Korea.

↳ 분사 구문: 도착하기 전에
= before I finally arrived
*분사구문에서 before은 명확한 의미를 위해 생략하지 않음

In Cusco, the local staff *welcomed me with a warm "Buenos dias, Yena."

해석

예나의 페루에서의 2주

지난여름 나는 어떻게 여름 방학을 의미 있게 보낼 수 있을지에 대해 조사하던 중에 페루의 잉카 프로젝트에 대해 알게 되었다.

그 프로젝트의 목표는 페루에 있는 고고학적인 장소를 보존하는 것이 다.

나는 그 프로젝트가 여행과 실제 고고학적 발굴에 참여할 수 있는 기회 둘 다를 제공하기 때문에 그것에 참여하기로 결정했다.

비록 나는 그 프로젝트로 대해 신이 났지만, 그전까지 그렇게 먼 장소를 혼자 여행한 적은 없었기 때문에 나는 또한 긴장되기도 했다.

발굴 장소는 쿠스코 근처였는데, 그곳은 안데스 산맥 높은 곳의 한 때 잉카 제국의 수도였던 도시이다.

쿠스코로 여행하는 것은 쉽지 않았다.

나는 캘리포니아 주의 로스앤젤레스에서 한 번, 그리고 페루의 리마에서 다시 한 번, 두 번이나 비행기를 갈아탄 끝에, 한국에서 떠난 지 32시간 만에 마침내 쿠스코에 도착할 수 있었다.

쿠스코에서, 현지 직원이 "안녕하세요, 예나 양"이라는 따뜻한 인사와 함께 나를 맞아주었다.

Vocabulary

- meaningful 의미 있는
- archaeological 고고학의
- participate in ~에 참여하다
- preserve 보존하다
- distant 먼
- site 장소
- welcome 맞이하다

해석

The director introduced me to the other *international volunteers **who** arrived at the same time.

주격 관계대명사(who) 절
: 사람인 전행사 the other international volunteers를 수식

소장님은 같은 시간에 도착한 다른 국제봉사단원들에게 나를 소개해 주셨다.

They came from many different countries **including** England, Canada, America, and Belgium.

현재분사(ing)
: 포함하는

그들은 영국, 캐나다, 미국, 벨기에를 포함한 많은 나라들로부터 왔다.

Cusco is a beautiful city with old *constructions.

쿠스코는 오래된 건축물들이 있는 아름다운 도시이다.

★ We stayed in Cusco **for** two days, ***recovering** from the long hours of flight and ***adjusting** to the high mountain area.

for : ~동안(전치사) + 지속 기간
* during : ~동안(전치사) + 발생한 시기

↪ 분사 구문 : 회복하면서 그리고 적응하면서
= while we recovered and adjusted
전치사+주어 동사1 동사2
= while recovering ~ and adjusting
* 분사 recovering과 adjusting이 병렬 구조를 이룸

우리는 쿠스코에 이틀간 머무르며 장시간의 비행으로부터 회복하고 고산 지역에 적응했다.

We *took advantage of the time **to tour** the city and **to see** something of the *surrounding area.

↪ to 부정사(형용사적 용법)의 병렬구조
: 도시를 관광하고(to tour) 보는 데(to see)

우리는 그 시간을 이용해 도시를 관광하고 인근 지역을 둘러보았다.

↪ 전치사 On :특정한 날
On the first day, we visited Sacsayhuaman, **a huge Inca stone construction**.

↪ (콤마) 이후가 Sacsayhuaman을 동격으로 수식

첫째 날, 우리는 거대한 잉카 돌 건축물인 삭사이우아만을 방문했다.

The construction includes a great square with three big walls.

그 건축물은 세 개의 커다란 벽들로 이루어진 거대한 광장을 포함한다.

↪ 접속사 that
I was amazed **that** the huge stones for these walls **were placed** very tightly together.

↪ 수동태(be동사 + p.p.)
: 배치되었다

나는 이러한 벽들을 이루는 거대한 돌들이 매우 뾰족하게 배치되어 있는 것에 놀랐다.

The next day, we went to Pisac, a *historic site **located** on a mountain *slope of the *Sacred *Valley.

↪ 한정적 용법의 과거분사(p.p.)
: '~된'으로 해석하며 형용사처럼 명사를 수식
: which/that is가 생략되었다.
* 목적어나 부사(절)가 올 경우, 명사를 뒤에서 앞으로 수식

다음 날, 우리는 신성한 계곡의 산 경사면에 위치한 역사적 장소인 피삭에 갔다.

Vocabulary

- | | | |
|--------------------|---------------------|-----------------------------|
| • construction 건축물 | • recover 회복하다 | • surrounding 인근의 |
| • historic 역사적 | • slope 경사(면) | • sacred 신성한 |
| • valley 계곡 | • adjust to ~에 적응하다 | • take advantage of ~을 이용하다 |

해석

On one's way to ~
 ↗ : ~가 ~로 가는 길에

On our way to the site, there was a town **where** the main square and market *were crowded with local people.

그 장소로 가는 길에, 주 광장과 시장이 현지 사람들로 붐비는 마을이 있었다.

장소의 관계부사 where
 : 선행사 a town을 수식
 ↗ = 전치사(in)+관계대명사(which)

At the market, I bought a cute doll from a woman **who had made** it herself.

주격 관계대명사(who) 절
 ↗ : 사람인 선행사 a woman을 수식
 ↳ 과거 완료(had + p.p.)
 여자가 인형을 만들 → 내가 인형을 샀(bought)

나는 시장에서 한 여자가 직접 만든 귀여운 인형을 샀다.

For dinner that evening we had ceviche, a dish of fish ***soaked** in *lime juice.

↳ 과거분사(p.p.)
 : 절여진
 : which is (관계대명사+be동사) 생략됨

그날 저녁으로 우리는 라임주스에 절인 생선 요리인 세비체를 먹었다.

This sweet and *sour local food **was served** with sweet potatoes and corn.

↳ 수동태(be동사 + p.p.)
 : 제공되었다

이 새콤달콤한 지역 음식은 고구마와 옥수수와 함께 나왔다.

I **had** not **eaten** any Peruvian food before.

↳ 과거완료(had + p.p.)
 =과거 이전에 시작해 과거 시점까지 이어진 사건을 표현(경험)
 ※ 부사 before이 경험을 강조

나는 그전까지 페루 음식을 먹어본 적이 없었다.

All the dishes **that** we ordered were delicious.

↳ : 모든 ↳ 목적격 관계대명사절
 + 가산명사 = 복수 취급 : 선행사 all the dishes 수식
 + 불가산명사 = 단수취급

장소의 관계부사 where
 : 선행사 the site를 수식
 ↗ = 전치사(at)+관계대명사(which)

★ **After seeing** Cusco, we moved to Huyro, the site **where** we **would be working**.

↳ 분사 구문 : 본 후에
 = After we saw
 *after(시간 접속사)은 명확한 의미를 위해 생략하지 않음
 조동사 + 진행(be동사 + ing) ↗
 ※ 과거 시제로 서술하고 있으므로 will의 과거형인 would가 쓰임

우리가 주문한 모든 음식은 맛있었다.

쿠스코를 둘러본 뒤, 우리는 우리가 일하게 될 장소인 후이로로 이동했다.

My heart beat at the beautiful surroundings.

목적격 관계대명사 which/that 생략
 ↗ : 선행사 the work를 수식하는 목적격 관계대명사가 생략

I was excited about the work I **would be doing**.

↳ 조동사 + 현재진행(be동사 + ing)
 ※ 과거 시제로 서술하고 있으므로 will의 과거형인 would가 쓰임

아름다운 주위 환경에 내 심장이 뛰었다.

나는 내가 하게 될 일에 대해 신났다.

★ **All** the staff and other volunteers **who had arrived** in Huyro earlier welcomed us with warm hearts.

주격 관계대명사절
 ↗ : other volunteers를 수식

↳ 과거 완료(had + p.p.)
 후이로에 먼저 도착함(had arrived) → 우리를 맞이함(welcomed)

모든 직원들과 후이로에 먼저 도착한 다른 자원봉사자들이 따뜻하게 우리를 맞이해주었다.

Vocabulary

- soak (액체에)푹 담그다
- be crowded with ~로 붐비다
- lime (과일)라임
- sour 새콤한

해석

The next morning we **began working** at the site.

↳ to부정사와 동명사를 모두 목적어로 취하는 동사
: like, love, hate, start, begin, continue...

다음날 아침 우리는 발굴 장소에서 일하기 시작했다.

To arrive at the site, we had to walk up a mountain for thirty minutes.

↳ 명사절을 이끄는 접속사 that
: ~라는 것을

본사 구문 : 만들면서
= As/ we made
↳ 접속사 주어

I imagined **that** we were in an Indiana Jones movie, **making** a *path through the forest to find *evidence of the ancient Inca *civilization.

나는 우리가 인디애나 존스 영화에 나오는 것처럼 고대 잉카 문명의 증거를 발견하기 위해 숲을 통과하며 길을 만들고 있다고 상상했다.

At the archaeological site, we **pulled out** *weeds and **cut down** trees that **had grown** to cover the site.

↳ 동사의 병렬구조
pulled out과 cut down이 문장의 동사로서 병렬 구조를 이룸

과거 완료(had + p.p.)
나무가 자람(had grown) → 나무를 베(cut down) ~

고고학적 발굴 장소에서, 우리는 잡초를 뽑고 발굴 장소를 덮을 정도로 자라난 나무들을 베었다.

Then, **while digging** at the site, we found some pieces of ancient *pottery.

↳ 본사 구문 : 땅을 파면서
= while we dug
접속사+주어
= digging

↳ (콜마) 사이 : The head archaeologist를 동격으로 수식

The head archaeologist, **a Peruvian**, discovered a large pottery piece.

그런 뒤, 발굴 장소에서 땅을 파다가 우리는 고대 도자기 몇 점을 발견했다.

페루인인 수석 고고학자는 큰 도자기 조각을 발견했다.

He said it **might have been** the side of a pot **that** was used to *store beans.

↳ 조동사의 과거 (조동사 have p.p.)
조동사 might(아마 ~일 것이다)의 과거형으로 '~이었을 것이다'라고 해석

주격 관계대명사절
↳ 선행사 a pot을 수식

그는 그것이 콩을 저장하는 데 쓰였던 항아리의 측면이었을 거라고 말했다.

By early afternoon, **working** in the heat and the thin air, I was *exhausted.

↳ 본사 구문 : 일 한 뒤에/했기 때문에
= after/as/since I worked
전치사+주어
= (after) working

과거 완료(had + p.p.)
일원이 됨(had been part ~) → 기쁨(was pleased)

After days of hard work, however, I was pleased that I **had been** part of such a worthy project **as** preserving the *remains of the ancient Inca civilization.

↳ ~로서: worthy project 설명

이른 오후까지 열기와 산소가 부족한 환경에서 일을 했기 때문에 나는 기진맥진 했다.

하지만 며칠 동안 힘들게 일 한 후에, 나는 내가 고대 잉카 문명의 유물을 보존하는 이렇게 값진 프로그램의 일원이었다는 점에 기뻐했다.

Vocabulary

• path 길
• weed 잡초
• exhausted 기진맥진한

• evidence 증거
• pottery 도자기
• remains 유적

• civilization 문명
• store 저장하다

Besides our archaeology work, we visited a local elementary school once a week.

↳ ~외에는, ~을 제외하고

We taught and played with the children in the morning and we read to the children from books in the library in the afternoon.

↳ read - read - read

보어의 병렬구조

happy와 thankful이 문장의 보어로서 병렬 구조를 이룸

Although they didn't have much, the children were happy and thankful for what they had.

선행사를 포함하는 관계대명사 what
: ~ 하는 것
= the thing(s) which
= the thing which they had

That moved me deeply.

↳ 감동시키다

분사 구문 : 끝낸 뒤에

= after we had completed

전치사+주어

= (after) having completed

↳ * 과거완료(had p.p.)의 had를 현재분사(having)로 변형

Near the end of our visit, having completed our volunteer work, we went by train to the nearby ruins of Machu Picchu.

The ancient sky city welcomed us with its grand view of the Urubamba Valley far below.

간접의문문 「의문사+주어+동사」

↳ = 의문문이 동사 imagine의 목적어로 쓰임

We could not imagine how the Inca could have built such a large city on top of a high mountain.

감정을 나타내는 과거분사

: we가 놀라움을 느낌 대상으로

↳ 과거분사형이 쓰임

We were amazed by the outstanding building skills of the Inca civilization, which prospered more than five centuries ago.

관계대명사의 계속적 용법
: 선행사를 계속해서 설명
: '그리고 그것은' 이라고 해석
= , that(x)

After my unforgettable days in Peru, I returned to my daily life at home.

해석

고고학적 작업 외에도, 우리는 일주일에 한 번 지역 초등학교를 방문했다.

우리는 아침이면 어린이들을 가르치고 함께 놀았으며, 오후에는 도서관에 있는 책들을 아이들에게 읽어 주었다.

비록 아이들이 많은 것을 가진 건 아니었지만 그들은 행복했고 가진 것에 감사했다.

그것은 나를 깊이 감동시켰다.

우리의 방문이 끝날 무렵, 우리의 봉사활동을 완료한 후에 우리는 기차를 타고 근처의 마추픽추 유적에 갔다.

그 고대의 하늘 도시는 저 멀리 아래의 우루밤바 계곡의 장관으로 우리를 맞아주었다.

우리는 잉카인들이 어떻게 그렇게 큰 도시를 높은 산 위에 건설할 수 있었는지 상상할 수 없었다.

우리는 5세기도 더 이전에 번성했던 잉카 문명의 뛰어난 건축 기술에 놀랐다.

페루에서의 잊지 못할 날들이 지난 뒤, 나는 고국에서의 일상으로 돌아왔다.

Vocabulary

• complete 끝마치다
• prosper 번성하다

• ruin 유적
• unforgettable 잊지 못할

• amazed 놀란
• be thankful for ~에 감사하다

해석

The happy **moments** I spent there went by so fast.

↳ 목적격 관계대명사 **which/that** 생략
: 선행사 the happy moments를 수식하는 목적격 관계대명사가 생략

내가 그곳에서 보낸 행복한 순간들은 아주 빠르게 지나갔다.

I wished I **could have stayed** longer.

↳ I wish 가정법 과거완료
: 「I wish I could have p.p.」로, 과거 사실과 반대되는 일에 대한 아쉬움을 나타낸다.
※ 동사(wished)의 시제보다 더 앞선 과거의 사실에 관한 것이므로, 과거 완료를 사용

나는 더 길게 머무르지 못한 것이 아쉬웠다.

Participation in the Inca Project was a *blessing to me, **allowing** me to learn the importance of volunteering.

본사 구문 : ~하면서, ~한
= and/as it(participation in the project) allowed
전치사+주어

잉카 프로젝트에 참여한 것은 내게 자원봉사의 중요성을 알게 해 준 축복이었다.

I *received **far** more than I gave from the experience.

↳ 비교급 강조 부사
far, much, even, still, a lot은 비교급 앞에 쓰여 비교급을 강조하며, '훨씬'이라고 해석한다.

나는 그 경험으로부터 내가 준 것보다 훨씬 많은 것을 얻었다.

Vocabulary

• blessing 축복 • receive 받다



◇「콘텐츠산업 진흥법 시행령」제33조에 의한 표시

- 1) 제작연월일 : 2018년 04월 11일
- 2) 제작자 : 교육지대(주)
- 3) 이 콘텐츠는 「콘텐츠산업 진흥법」에 따라 최초 제작일부터 5년간 보호됩니다.

◇「콘텐츠산업 진흥법」외에도「저작권법」에 의하여 보호되는 콘텐츠의 경우, 그 콘텐츠의 전부 또는 일부를 무단으로 복제하거나 전송하는 것은 콘텐츠산업 진흥법 외에도 저작권법에 의한 법적 책임을 질 수 있습니다.